



CRÉATIONS FRANÇOISE BOUTHILLIER

Françoise Bouthillier habille les petites filles modèles et les petits garçons tout droit sortis d'un tableau de Gainsborough. L'univers qu'elle offre à l'enfance est si beau, qu'aucun parent n'y résiste. Elle

aime jouer avec les tissus et les couleurs et conçoit elle-même ses imprimés.

Le succès de sa première collection pour fillettes a été foudroyant. Elle y joint aujourd'hui, outre la ligne garçonnet, un parfum pour enfants à base de jasmin et d'agrumes. Une collection de meubles et accessoires décoratifs pour fillettes sages est en gestation.

Françoise Bouthillier est distribuée à travers tout le Canada et les États Unis à travers un réseau de franchises et de boutiques spécialisées. Elle a des agents à New York et Los Angeles et on l'adore en Australie, au Mexique, au Venezuela et à Dubaï. On lui voue un véritable culte au Japon où elle habille les petites filles de la princesse Takamado.

Françoise Bouthillier designs for young boys and girls straight out of a painting by Gainsborough. The world she offers is so beautiful that few parents can resist. She loves to play with fabrics and colours. And she creates her own prints.



The success of her first collection for young girls was instantly phenomenal. Today, in addition to another for boys, her line includes made-to-measure BCBG and a children's fragrance with a jasmine and citrus fruit base. A collection of furniture and decorative accessories for young girls is underway.

Françoise Bouthillier is distributed across Canada and the United States through a franchise network and specialized boutiques. She has agents in New York and Los Angeles and is adored in Australia, Mexico, Venezuela and Dubai.

In Japan, where she dresses the young daughters of Princess Takamado, she is a veritable cult figure.

CRÉATIONS FRANÇOISE BOUTHILLIER

225 boul. St Elzéar ouest Laval, Québec, Canada. H7L 3N5, Tél. : (514) 663-2702, Fax : (514) 663-9515

MARIE SAINT PIERRE

"L'un des espoirs les plus purs de la jeune couture québécoise". "Le talent québécois le plus original depuis longtemps". "Une rareté. Un designer avec un point de vue distinctif et un look qui le soutient". Autant de témoignages émus et spontanés de la presse au sujet du phénomène Marie Saint Pierre.

L'originalité de ses coupes, la qualité de ses tissus, l'innovation et le caractère distinctif de sa griffe l'ont fait élire par le magazine national *Châtelaine*, l'une des 30 québécoises les plus prometteuses de l'an 2000. Sa force est de conjuguer sobriété et élégance. De souligner la taille en la caressant sans la couper, pour mieux favoriser la silhouette.

Récipiendaire du Prix Woolmark Canada 90. Médaillée de bronze au concours international Mecene Award de Los Angeles. Lauréate de la Griffe d'or 93.

Ses lignes de manteaux et de prêt-à-porter sont distribuées à travers tout le Canada, les États-Unis, via New-York, la France, via Paris et le Japon.



"She is unique in that her clothes have a special look, a personal style." "One of the city's stronger fashion independents." "A handsome symbol of Montréal's image."

These are but a few observations of fashion writers on the phenomenon that is Marie Saint Pierre.

The originality of her cuts, the quality of her fabrics, and the innovative, distinctive character of her line caused the national magazine *Châtelaine* to name her one of the 30 most promising Quebecers of the Year 2000. Her strength is combining sobriety with elegance. All in a fluid, gentle, vaguely turn-of-the-century mood.

Winner of the Woolmark '90 Designer of the Year Award. A Bronze Needle at the international Mecene Awards in Los Angeles. Winner of the Griffe d'or '93. Marie Saint Pierre was the first Québec designer to be selected to participate in the prestigious New York trade show, La Coterie.

Her coat and ready-to-wear lines are distributed throughout Canada, the United States through New York, France through Paris and Japan.



MARIE SAINT PIERRE

4455 St Denis Montréal, Québec, Canada. H2J 2L2, Tél. : (514) 281-5547, Fax : (514) 281-5675